

# St Mary's, Cleator & St Joseph's, Frizington

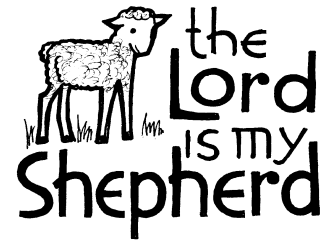
15th May 2011 : 4th Sunday of Easter

## MASSES - St Mary's, Cleator

Sat (14th) 07.00pm: John Winward  
Sun (15th) 10.30am: Brian Gilhooley  
05.30pm: Billy Cullen

Mon (16th) 09.10am: \*\*\*Holy Communion Service\*\*\*  
Tue (17th) 09.10am: A Sick Person M.N.  
Wed (18th) 09.10am: John Burns  
Thur (19th) 07.00pm: John Howlett  
Fri (20th) 09.10am: Eileen Quinn

07.00pm: Dina Cais  
Sun (22nd) 10.30am: The People of the Parish  
05.30pm: Joan Skelton Nott



## CONFESSIONS

St Mary's:  
Sat 6.00-7.00pm

St Joseph's:  
Sat 10.30am

## **YOUR PRAYERS ARE ASKED FOR :**

**John Mills, Lucy Ryan, Rita Kennedy, Veronica Kitson, Paddy Richardson, Terry Russell, Fr John Hawkins, Deacons Keith Armstrong & Paul Conneely & for all those in the parish who are sick.**

For all those who have died recently, for those in our **Book of Remembrance** and all whose anniversaries occur at this time of year.

## MONTH OF MAY

The month of May is traditionally dedicated to Our Lady. On weekdays this month the Rosary will be said at St. Mary's after the morning Mass.

## CARITAS

Meeting to be held on **Thur 19th May** at 4.45pm in St Mary's Priory.

## MASSES - St Joseph's, Frizington

Sun (15th) 09.15am: The People of the Parish

On Monday, Tuesday & Wednesday  
there will be a Holy Communion Service at 10am

Thur (19th) 10.00am: Tommy Kennedy  
Fri (20th) 10.00am: Eddie Flinn  
Sat (21st) 10.00am: Joan Quinn

Sun (22nd) 09.15am: Ronnie Dougan

## VOCATION SUNDAY - 15th May

This Sunday is World Day of Prayer for Vocations to the Consecrated Life and Priesthood

There will be a retiring collection for the Ecclesiastical Education Fund, which funds the training of priests for our diocese.

## BAPTISMS

The baptism preparation course continues on **Thursday 19th May** in St Mary's Priory at 6pm. Please note that we ask all parents to come to our baptism preparation programme before a baptism is arranged. It is not necessary to wait until a child is born to begin preparing for Baptism.

## SAFEGUARDING AT ST JOSEPH'S

There will be a meeting on **Tuesday 24th May, 7pm** at St Joseph's, for Eucharistic ministers, catechists and those leading Children's Liturgy who are based at St. Joseph's to help you keep up to date on the requirements for safeguarding and to ensure that our records are correct.

## CARITAS LENTEN PROJECT FOR CAFOD

The Caritas group would like to thank all those who contributed to their Lenten project. Your generosity is very much appreciated. A total of **£1,500** was raised for the immunisation programme and emergency food packs. Many thanks.

### **ALTAR SERVERS' MASS**

Altar servers and their families are invited to the Diocesan Altar Servers' Mass to be held at Lancaster Cathedral on **Saturday 4th June** at 12:15pm. If you would like to attend please speak to one of the priests.

### **KSC PILGRIMAGE**

The Knights of St Columba are having their annual pilgrimage to our grotto on **Sunday 15th May at 3pm**. All welcome.

### **FIRST HOLY COMMUNION**

Parents of children preparing for First Holy Communion at St Mary's are reminded that there will be a meeting for all parents on **Thursday 26th May**, at 7:30pm, to discuss the practical arrangements of the day.

### **ALTAR SERVERS' RETREAT - (12-17 years)**

The retreat will take place on **26th - 28th October 2011** at Castlerigg Manor. Limited places are available. For more details see the poster at the back of church.

### **FREE TO A GOOD HOME**

Two copies of 'Butler's Lives of the Saints' (several volumes each). First come first served, please speak to one of the priests.

### **DONATIONS**

Many thanks for the following donations:

- £10 - towards the dumper
- £25 - Easter flowers
- £15.46 - Billy Wilson's customers donation

### **MANY THANKS**

Thanks to all those who supported the recent bingo in the Columba Club in aid of the Air Ambulance. The total raised was **£260**.

### **FUTURE EVENTS**

- Parish Council Meeting - Thurs 2nd June
- Bishop's Visitation - 4th & 5th June
- Pilgrimage Meeting - Wed 15th June, 6pm
- Cleator Pilgrimage - 11th Sept

## **THE NEW TRANSLATION**

Below are short articles from the Bishops' Conference, explaining the change of translation used for Mass. For more information see the official website: [www.missal.org.uk](http://www.missal.org.uk)

### **The New Translation – when and how will it be introduced?**

Although we have already received the official approval from Rome, it will still be some time before the new translation is being used in our parishes. In England and Wales we will all begin using the new texts at the same time, to avoid any confusion. It is planned we will be able to celebrate Mass in the new translation from September onwards. This gives us plenty of time, over the next few months, to learn something about the changes, about how they will affect us and our liturgy and why they have been made. There will be a lot of resources available to help us to do this, both locally and nationally. As well as the information that will appear in this newsletter, there will be lots of internet resources. There will also be parish or group sessions which will help us to explore the new translation and our understanding of the Mass. Please pray that we will all make the most of this opportunity to learn more about the Mass and to deepen our relationship with Christ. If you want to find out a bit more, why not look at the Liturgy Office website:

- <http://www.liturgyoffice.org.uk/>



### **The New Translation – why do we need one?**

As we have already seen, until the early 1960s, Mass was celebrated in Latin throughout the world. At the Second Vatican Council it was agreed that the Mass could be celebrated in our own language, and in 1970 Pope Paul VI agreed the official Latin text that would be used. This was then translated into different languages to be used throughout the world. It proved to be a huge task which was completed in a very short time. However, because it was done so quickly, some of the richness of the original Latin prayers was, quite literally, 'lost in translation'. It was seen that a further translation was needed. The new translation would keep the original words, meaning and style of the Latin as far as possible. The new translation also means a new edition of the Missal which will include some additional text such as, prayers for the saints who have been added by the Church to the liturgical calendar.